

*Move and Joy*



stroller

# MARTINA

**age range:** 6-36 months  
up to 15 kg



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.3

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

## CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	5
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	8
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	12
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	16
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	20
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	24
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	28
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	32
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	36
<b>SRB</b> <b>HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	40
<b>ME</b> <b>BIH</b>		
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	43
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	47
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	51
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	54



**BG-**Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN-**Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

### **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT-**Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR-**Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR-**Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU-A** QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU-**Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE-**Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO-**Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL-**Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL-**Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK-**Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR-**Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**ES-** Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas.

Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

23. The person who assembles the stroller must be familiarized with its functions!

24. **WARNING!** No additional mattress / cushion shall be added.

25. The front bar can not be used as a carry handle.

26. This stroller is suitable for children up to 3 years old!

## WARNING



**WARNING!** Never leave the child unattended!

**WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use!

**WARNING!** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product!

**WARNING!** This seat unit is not suitable for children under 6 months!

**WARNING!** Do not let the child play with this product!

**WARNING!** Always use the restraint system!

**WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use!

**WARNING!** This product is not suitable for running or skating!

**WARNING!** Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.

**EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts, wipe with a moist and then dry towel until the stroller is all dry.
2. To clean the plastic parts, use a towel, water and a soft detergent.
3. To clean the textile parts, use a solution for cleaning tapestries.
4. When not in use, never place other objects in or on the stroller! This will damage it!
5. Always dry and air the stroller if it is not dry enough!
6. Run regular clean-ups over the wheel axes and the plastic elements.
7. Always clean the wheel axes and plastic elements after using the pram over sandy or dusty surfaces!
8. **DO NOT LUBRICATE** the wheel axes or other movable parts of the stroller! Just clean them!
9. Run regular checks for loose or damaged parts and if there are such, immediately replace them with new ones!

## PARTS

### Picture 1

- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 1. Metal frame of the stroller | - 1 pcs. |
| 2. Rear wheels                 | - 2 pcs. |
| 3. Shopping basket             | - 1 pcs. |
| 4. Front wheels                | - 2 pcs. |
| 5. Basket                      | - 1 pcs. |
| 6. Fingerboard                 | - 1 pcs. |
| 7. Foot cover                  | - 1 pcs. |
| 8. Canopy                      | - 1 pcs. |

## UNFOLDING

1. Folded stroller (Photo 2) **Release the blocking mechanism.** (Photo 2.1)
2. Lift the handle of the stroller up and then push forward. As a result, it will extend and lock automatically. (Photos 3 and 4)

## ASSEMBLING

1. Place the rear axle in the frame tubes until it clicks (Picture 5) To disassemble the rear axis, press the thumbs in the bracket openings under the rear axle and pull out. Picture 6
2. Place the rear wheels as you follow the sequence of the elements on photo 7.
  1. Metal washer; 2. Rear wheel; 3. Circlip ; 4. Cap of the circlip.Make sure that the circlip 3 is fastened to the rear axle, then fit the cap 4 on it and make sure it is attached to the circlip. Check that the wheel is fixed by pulling it slightly outwards.
3. Insert the protective cover on the wheel Picture 8. To disassemble the rear wheels, press the clips of the protective cover behind the wheel to remove it (Picture 8) and with a straight screwdriver, remove the rear axle elements shown in picture 7
4. Install the front wheels by pressing them upwards until they are locked. (Picture 9) Check if they are locked well. To unmount them, press the console button and pull the wheel down. ( Picture 10 )
5. Mount the fingerboard for the child. (Photo 11;12) To remove the fingerboard, open the clips placed on both its sides and pull all the way. (Photo 13)

## EXPLOITATION

1. To lay down the footrest push the red buttons on its both sides. (picture 14). To lift the footrest up just push it up with your one hand. (picture 15)
2. To place the stroller in a stationary position, use the rear wheel brakes, by pressing the brake pedal located on the rear axle. (Photo 16) To release the brake, lift your leg from the brake pedal. (Photo 17) **WARNING:** The parking device does not guarantee an optimal hold in steep slopes. Therefore never leave the stroller on a sloping ground with a child sitting or lying in the stroller!
3. **To overcome obstacles, turn the stroller handle into the child's forward facing position (above the rear axle). To raise the front axle of the stroller to overcome the obstacle, press the rear axle (Picture 18) with the foot, not the brake, and then pull the handle back against you. Caution: Do not push the handle straight down! First pull the handle toward you !!!**
4. While moving the stroller along rough and uneven surfaces you can use the option of movement in a straight line by lifting the blocking cog on the front wheels. (Photo 19.1) To release the front wheels, press down the locking cog. (Photo 19.2)
5. For a change (lowering) the sunshade position, take its upper part and pull down to the desired position. (Photo 20)
6. Adjusting the backrest - To raise the backrest, squeeze the buckle button behind the backrest and pull out the belt. Picture 21 To release the backrest, squeeze the buckle button and release the backrest down. Picture 22
7. While using the summer seat **BY ALL MEANS** fasten the safety belts on the child!
8. Put the shoulder and waist belts together and place them in the central buckling clasp. (Photos 23;25) Regulate the length of the safety belts by pulling the clasps all the way. (Photo 24) To unlock the belts, press the button on the central clasp. (Photo 25)

## FOLDING

1. Remove the fingerboard on the front of the child like is described in point 5 ASSEMBLING. Picture 13
2. **WARNING!** Press down the locking cog of front wheels. (Photo 19.2)
3. Activate the stroller brakes.
4. Fold the sunshade to the maximum.
5. Place the stroller backrest in the lower (lying) position. Picture 26.1
6. Folding the stroller for transportation is done by pulling the mechanisms located on both sides of the handle and pressing down. Picture 26-2;3
7. After folding, place the fixing mechanism against self-unfolding. (Photo 27 )
8. The correctly folded stroller should look like the image in photo 28.

# ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящото превозно средство е предназначено за деца от 6 месеца и тегло до 15 кг!
2. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 96 см!
3. Използвайте паркиращото устройство, ако не държите количката с ръка!
4. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирано паркиращо устройство!
5. Паркиращото устройство трябва да е активирано при поставяне или взимане на детето от количката!
6. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!
7. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Максимално натоварване на чантата за аксесоари 1 кг. Не закачайте допълнителните чанти или пакети!
8. Периодично проверявайте за разхлабени части на количката! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
9. Количката е предназначена за 1 дете!
10. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
11. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
12. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
13. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
14. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
15. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се повесва от нея!
16. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
17. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!

18. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
19. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
20. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
21. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
22. Допълнителния багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност !
23. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
24. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не добавяйте допълнителен матрак/подложка.
25. **Грифът не може да се използва за дръжка за носене!**
26. Количката е предназначена за ползване от деца до 3 години!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване !
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да избегнете наранявания, уверете се, че детето Ви е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте детето да играе с този продукт!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте системата за задържане !
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.
- БДС EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицериия.
4. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
5. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
6. Периодично почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи.
7. Винаги почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи след използване на количката по пясък или други запрашени настилки !
8. **НЕ СМАЗВАЙТЕ** осите на колелата или други подвижни части на количката! Само ги почиствайте !
9. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

## ЧАСТИ

### Снимка 1

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Метална конструкция на количката - 1 бр. | 5. Кош - 1 бр.                  |
| 2. Задни колела - 2бр.                      | 6. Гриф - 1 бр.                 |
| 3. Кош за пазаруване - 1 бр.                | 7. Покривало за крачета - 1 бр. |
| 4. Предни колела - 2бр.                     | 8. Сенник - 1бр.                |

## РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (Снимка 2) **Освободете заключващия механизъм.** (Снимка 2.1)
2. Повдигнете дръжката на количката нагоре и напред, при което тя ще се разгъне и заключи автоматично. (Снимки 3 и 4)

## МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

1. Поставете задната ос в тръбите на рамата до изщракване (Снимка 5) За демонтаж на задната ос натиснете едновременно палците в отворите на конзолите под задната ос и издърпайте. Снимка 6
2. Поставете задните колела, както следват последователността на елементите от снимка 7.
  1. Метална шайба; 2. Задно колело; 3. Зегерка; 4. Капачка на зегерката.Уверете се че зегерката 3 е захваната за задната ос, след което поставете върху нея капачката 4 и се уверете , че е закрепена върху зегерката. Проверете дали колелото е фиксирано , като го издърпате леко навън.
3. Поставете защитния капак на колелото Снимка (8) . За демантиране на задните колела натиснете щипките на защитния капак зад колелото за да го свалите ( Снимка 8) и с права отвертка извадете последователно елементите от задната ос показани на снимка 7
4. Монтирайте предните колела, като ги притиснете нагоре до заключването им. (Снимка 9) Проверете дали са заключени добре. За демантиране натиснете бутона на конзолата и издърпайте колелото надолу . Снимка 10
5. Монтирайте грифа за детето. (Снимка 11;12) За да отстраните грифа, отворете скобите разположени от двете му страни и издърпайте. (Снимка 13 )

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. За да спуснете подложката за крачета надолу, натиснете червените бутони, разположени от двете ъ страни. (снимка 14) . За да повдигнете подложката за крачета, просто я избутайте с едната си ръка нагоре. (снимка 15)
2. За установяване на количката на едно място използвайте спирачките на задните колела, като натиснете спирачния педал, намиращ се на задната ос. (Снимка 16) За освобождаване на спирачката вдигнете с крак спирачния педал. (Снимка 17) **Внимание ! Спирачката не гарантира оптимално задържане на стръмни склонове! Ето защо никога не оставяйте количката на наклонена повърхност с дете, което седи или лежи в количката!**
3. **За да вдигнете предната ос на количката за да преодолеете препятствие натиснете с крак задната ос ( Снимка 18 ) а не спирачката, след което издърпайте хоризонтално дръжката назад към вас. Внимание : Не натискайте дръжката директно надолу !!! Първо издърпайте дръжката към вас !!!**
4. При движение на количката по груби и неравни настилки можете да ползвате опцията за движение с праволинен ход чрез вдигане на заключващия палец на предните колела.(Снимка 19.1) За освобождаване на предните колелета натиснете надолу заключващия палец. (Снимка 19.2)
5. За промяна (сваляне) положението на сенника хванете горната му част и издърпайте надолу до желаната позиция. (Снимка 20)
6. Регулиране на облегалката – За вдигане на облегалката стиснете бутона на катарамата зад облегалката и издърпайте колана. (Снимка 21) За отпускане на облегалката стиснете бутона на катарамата и отпуснете облегалката надолу. (Снимка 22)
7. При ползване на летния стол **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** поставете осигуряващите колани на детето!
8. Прикрипете раменните и коремни колани и ги поставете в централната катарамата за заключване. (Снимки 23;25) Нагласете дължината на предпазните колани чрез издърпване на катрамите. (Снимка 24) За отключване на коланите натиснете бутона на централната катарамата. (Снимка 25)

## СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Отстранете грифа пред детето като е описано в т.5 „ Монтаж на количката“ Снимка 13
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Натиснете надолу заключващия палец на предните колела. (Снимка 19.2)
3. Задействайте спирачките на количката.
4. Сгънете максимално сенника и премахнете допълнителния товар от коша.
5. Поставете облегалката на количката в най-долно (легално) положение. Снимка 26.1.
6. Сгъването на количката за транспортиране става като изтеглите механизмите, намиращи се от двете страни на дръжката и натиснете надолу . Снимка 26-2;3
7. След като сгънете поставете фиксиращия механизъм против саморазгъване. (Снимка 27)
8. Правилно сгънатата количка трябва да изглежда по показания на снимка 28 начин.



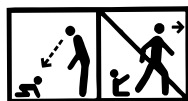
# Important – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Acest vehicul este proiectat pentru copii de la 6 luni și greutate până la 15 kg!
2. Înălțimea copilului condus în cărucior nu trebuie să depășească 96 de cm!
3. Folosiți dispozitivul de parcare, dacă nu țineți căruciorul cu mână !
4. Nu lăsați căruciorul să staționeze în locuri cu suprafață înclinată, chiar dacă are dispozitivul de parcare activat !
5. Dispozitivul de parcare trebuie să fie activat la așezarea sau luarea copilului din cărucior !
6. Coșul de cumpărături poate fi încărcat până la 2 kg!
7. Orice greutate, agățată de mâner pe lateral sau spatele căruciorului afectează stabilitatea lui! Sarcina maximă a sacului accesoriu 1 kg. Nu înmânează pungi suplimentare!
8. Verificați periodic dacă nu sunt părți desprinse ale căruciorului! Verificați, întrețineți și curățați căruciorul!
9. Căruciorul este proiectat pentru 1 copil!
10. Accesoriile care nu sunt aprobate de către producător nu trebuie să fie folosite!
11. Piese suplimentare de folos nu trebuie să fie decât cele recomandate de către producător/ distribuitor!
12. Folosiți întotdeauna centurile de siguranță atunci când copilul este în cărucior! Aveți grijă să folosiți mereu centura dintre picioare împreună cu cea pentru talie! Pentru a preveni o eventuală rănire ca urmare a unei căderi sau o contuzie a copilului, folosiți mereu centurile pentru umeri!
13. Asigurați-vă că centura de siguranță este plasată corect!
14. Căruciorul trebuie să fie folosit întotdeauna sub supravegherea unui adult!
15. Nu permiteți copilului să se joace în cărucior sau să se legene singur!
16. Nu permiteți copilului să se ridice din cărucior!
17. Nu permiteți copilului să se ridice pe scaun sau bară!
18. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe denivelate, în apropierea unui foc sau a altor locuri periculoase!
19. Nu folosiți căruciorul pe scări normale sau rulante!

20. Plițați căruciorul înainte de a vă urca sau coborî pe scări. Urcarea căruciorului pe scări, trotuare și alte obstacole prin a apăsa pe mâner duce la deformarea lui și nu se află sub incidența termenilor de garanție!
21. Reglarea părții din spate a căruciorului trebuie să se execute doar de către cineva familiarizat cu aceasta parte a instrucțiunilor!
22. Bagajul suplimentar plasat în cărucior poate să ducă la debalansarea căruciorului!
23. Persoana care assemblează căruciorul trebuie să fie familiarizată cu funcțiunile lui!
24. **AVERTISMENT !** Nu se adaugă nicio saltea / pernă.
25. Bara din față nu poate fi utilizată ca mâner de transport.
26. Căruciorul este proiectat pentru folosire de către copii până la vârsta de 3 ani!

## AVERTISMENTE



**AVERTISMENTE !** Niciodată nu lăsați copilul dumneavoastră fără supraveghere!

**AVERTISMENTE!** Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt activate înainte de folosire!

**AVERTISMENTE!** Pentru a evita eventuale răniri, asigurați-vă că copilul dumneavoastră se află la o distanță sigură când acest produs se pliază și se extinde!

**AVERTISMENTE!** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!

**AVERTISMENTE!** Acest dispozitiv nu este adecvat copiilor sub vârsta de 6 luni!

**AVERTISMENTE!** Folosiți întotdeauna centurile de siguranță atunci!

**AVERTISMENTE!** Verificați dacă dispozitivele pentru atasarea sezutului sau a scaunului auto sau a cosulețului pentru nou-nascuți sunt activate în mod corespunzător înainte de utilizare!

**AVERTISMENTE!** Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau alunecare!

**AVERTISMENTE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.

**EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## ÎNTREȚINERE ȘI GRIJĂ

1. Pentru a curăța părțile metalice, ștergeți bine cu un prosop umed și apoi cu unul uscat.
2. Pentru a curăța părțile plastice, folosiți un prosop, apă și un detergent slab.
3. Pentru a curăța părțile textile, folosiți-vă de o soluție de curățat tapițerie.
4. Când căruciorul nu este folosit, niciodată nu lăsați alte obiecte pe el!
5. Întotdeauna uscați și aerisiți căruciorul dacă s-a umezit!
6. În mod periodic curățați axele roților și elementele plastice.
7. Întotdeauna curățați axele roților și elementele plastice după folosirea pe nisip sau alte suprafețe prăfuite!
8. **NU LUBRIFIAȚI** axele roților sau alte părți mobile ale căruciorului! Doar le curățați!
9. În mod periodic verificați dacă nu sunt părți desprinse sau amortizate și dacă sunt, aveți grijă să le înlocuiți cu altele noi!

## PĂRȚI

### Poză 1

- |  |          |
|--|----------|
| 1. Construcția metalică a căruciorului | - 1 buc. |
| 2. Roți din spate                      | - 2 buc. |
| 3. Coș de cumpărături                  | - 1 buc. |
| 4. Roți din față                       | - 2 buc. |
| 5. Coș                                 | - 1 buc. |
| 6. Claviatura                          | - 1 buc. |
| 7. Cuvertura pentru picioare           | - 1 buc. |
| 8. Umbrelă de soare                    | - 1 buc. |

## EXTINDEREA CĂRUCIORULUI

1. Căruciorul în mod pliat. (Poză 2) **Eliberați mecanismul blocabil.** (Poză 2.1)
2. Ridicați mânerul căruciorului sus și înainte la care el se va extinde și înclina automat. (Poze 3 și 4)

## INSTALAREA CĂRUCIORULUI

1. Pozitionati axa din spate in tuburile cadrului pana cand veti auzi sunetul click (Figura 5) Pentru dezasamblarea axei din spate apasati simultan butoanele din orificiile consolei sub axa din spate si trageți. Figura 6
2. Pozitionati roțile din spate, urmand secventa elementelor din figura 7.
  1. Saiba de metal; 2. Roata spate; 3. Inel de siguranta; 4. Capac pentru inelul de siguranta.Asigurati-va ca inelul de siguranta "3" este fixat de axa din spate, dupa care pozitionati deasupra acesteia capacul "4" si asigurati-va ca este fixata de inelul de siguranta. Verificati daca roata este fixata tragand usor de aceasta.
3. Pozitionati capacul de protectie al rotii Figura (8). Pentru a dezasambla roțile din spate apasati clemele la capacul de protectie aflat in spatele rotii pentru al indeparta (Figura 8) si cu ajutorul unei surubelnite drepte scoateti in mod consecutiv elementele de la axa din spate asa cum este aratat la figura 7
4. Montati roțile din fata prin apasare in sus pana cand veti auzi sunetul click. (Figura 9) Verificati daca sunt blocate bine. Pentru a le demonta, apăsați butonul consolei și trageți roata jos. Figura 10
5. Instalați claviatura pentru copil (Poză 11;12) Pentru a scoate bara din față, deschideți clipurile așezate pe ambele părți și trageți până la capăt. (Foto 13)

## EXPLOATAȚIE

1. Pentru a întinde placa de sprijinire a picioarelor apăsați pe butoanele roșii aflate pe ambele părți ale acesteia. (imaginea 14) Pentru a ridica suportul de picioare, împingeți-l pur și simplu în sus cu o mână. (imaginea 15)
2. Pentru a poziționa căruciorul pe loc, folosiți frânele pe roțile din spate prin a apăsa pedelul de frână aflându-se pe axa din spate. (Poză 16) Pentru a elibera frâna, ridicați pedelul de frână cu piciorul. (Poză 17) **Avertisment ! Frana nu garanteaza o retentie optima pe pante abrupte! Prin urmare, nu lasati niciodata caruciorul pe suprafete inclinate, cu copilul asezat sau culcat in carucior!**
3. Pentru a ridica axa din fata a caruciorului, pentru a trece peste vreun obstacol, apasati cu piciorul axa din spate (Figura 18), in nici un caz frana, dupa care trageți manerul in mod orizontal inapoi spre dumneavoastra. Avertisment: Nu apasati manerul direct in jos !!! In primul rand trageți manerul catre dumneavoastra !!!
4. Când căruciorul se mișcă pe suprafețe denivelate care nu sunt netede, puteți să folosiți opțiunea pentru mișcare în demers drept prin a ridica cama blocantă pe roțile din față (Poză 19.1) Pentru a elibera roțile din față, apăsați jos cama blocantă. (Poză 19.2)
5. Pentru a schimba (da jos) poziția umbrelei, luați-o de pe partea sa superioară și trageți jos până la poziția dorită. (Poză 20)
6. Reglarea spatarului – Pentru ridicarea spatarului apasati butonul aflat pe catarama din spatele spatarului si trageți cureaua. (Poză 21) Pentru eliberarea spatarului apasati butonul aflat pe catarama si eliberati spatarul inspre jos. (Poză 22)
7. În timp ce folosiți scaunul de vară, este **obligatoriu** să puneți centurile de siguranță pe copil!
8. Adunați centurile de siguranță pentru talie și umeri și lăsați-le în agrafa centrală. (Poze 23;25) Reglați lungimea centurilor de siguranță trăgând în exterior benzile. ( Poza 24 )Pentru a descuria centurile, apăsați butonul de agrafa centrală. (Poză 25)

## PLIEREA CĂRUCIORULUI

1. Inlaturati bara din fata in fata copilului, asa cum este descris la pct.5 "Montarea caruciorului" Poză 13
2. **AVERTISMENTE!** Apăsați în jos roata dințată de blocare a roților din față (Poză 19.2)
3. Activați frânele căruciorului.
4. Pliati umbrela la maxim.
5. Pozitionati spatarul caruciorului in pozitia cea mai joasa (culcata). Figura 26.1
6. Plierea caruciorului pentru transportare se face prin extragerea mecanismelor aflate pe ambele parti ale manerului si apasarea in jos. Figura 26-2;3
7. După ce pliați căruciorul, puneți mecanismul fixant contra extindere de sine. (Poză 27)
8. Căruciorul pliat corect trebuie să arate precum se vede pe poză 28.

# **WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!**

## **WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA**

1. Wózek jest przeznaczony dla dzieci od 6 miesięcy i wagi do 15 kg!
2. Wysokość dziecka w wózku nie powinna przekraczać 96 cm!
3. Korzystaj z urządzenia do parkowania, jeżeli nie trzymasz wózka ręką!
4. Nie zostawiaj wózka na powierzchniach pochyłych, nawet przy włączonym urządzeniu do parkowania!
5. Urządzenie do parkowania powinno być włączone podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka!
6. Koszyk na zakupy ma maksymalne obciążenie 2 kg!
7. Każdy towar, zawieszony na uchwycie i/lub z tyłu na oparciu i/lub z boku wózka wpływa na stabilność wózka! Maksymalne obciążenie torby na akcesoria 1 kg. Nie podawaj żadnych dodatkowych toreb!
8. Regularnie sprawdzać rozluźnione części wózka! Regularnie przeglądać, utrzymywać i czyścić wózek!
9. Wózek jest przeznaczony do 1 dziecka!
10. Nie powinno się korzystać z dodatków i akcesorii, które nie są zaakceptowane przez producenta!
11. Korzystać tylko z części zamiennych dostarczonych lub poleconych przez producenta/dystrybutora!
12. Zawsze zakładać paski bezpieczeństwa, kiedy dziecko jest w wózku! Zawsze korzystać z paska między nogami w kombinacji z paskiem na krzyżu! Żeby uniknąć urazu przez upadek dziecka, zawsze korzystać z pasków na ramiona!
13. Upewniać się czy pasek jest założony prawidłowo!
14. Z wózka powinno się korzystać zawsze pod kontrolą dorosłej osoby!
15. Nie pozwalać dziecku, aby się bawiło w wózku i pochylało z niego!
16. Nie pozwalać dziecku, aby stało w wózku!
17. Nie pozwalać dziecku, aby stało wyprostowane na siedzeniu lub na oparciu do nóg!
18. Nie korzystać z wózka na nierównych powierzchniach, blisko ognia i innych miejsc niebezpiecznych!
19. Nie korzystać z wózka na schodach i eskalatorach!

20. Składać wózek przed wchodzeniem lub schodzeniem po schodach. Podnoszenie wózka na schody, chodniki i inne przeszkody z dzieckiem, poprzez naciśnięcie uchwytu prowadzi do deformacji i nie jest objęte gwarancją!

21. Ustawienie oparcia powinno być wykonywane tylko przez użytkownika, który przeczytał i przyswoił sobie instrukcję!

22. Dodatkowy bagaż, włożony do wózka może doprowadzić do braku stabilności!

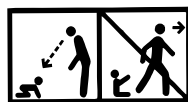
23. Osoba, składająca wózek, powinna być zaznajomiona z jego funkcjami!

24. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy dodawać dodatkowego materaca / poduszki.

25. Przedniego drążka nie można używać jako uchwytu do przenoszenia.

26. Wózek jest przeznaczony dla dzieci do 3 roku życia!

**OSTRZEŻENIE!**



**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiać dziecka bez kontroli!

**OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że wszystkie mechanizmy zamknięcia są aktywne przed korzystaniem!

**OSTRZEŻENIE!** Żeby uniknąć urazów upewnić się, że dziecko znajduje się na bezpiecznej odległości przy składaniu i rozkładaniu wózka!

**OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalać, aby dziecko się bawiło wózkiem!

**OSTRZEŻENIE!** Ta siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesięcy!

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze zakładać paski bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE!** Sprawdzić czy urządzenia do przymocowania siedzenia lub krzeselka do samochodu lub koszyka na noworodka są prawidłowo ustawione do korzystania!

**OSTRZEŻENIE!** Ten produkt nie jest dostosowany do biegania lub zjeżdżania!

**OSTRZEŻENIE!** Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także użyte przyrządy służące do mocowania ich do produktu.

**EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE

1. Żeby oczyścić części metalowe należy przetrzeć je wilgotną ścierką i później jeszcze raz suchą ściereczką do sucha.
2. Aby oczyścić części plastikowe należy korzystać ze ściereczki, wody i miękkiego preparatu.
3. Aby oczyścić części z metariału należy korzystać z preparatu do czyszczenia tapicerki.
4. Kiedy wózek jest postawiony do przechowywania nigdy nie postawiać inne przedmioty na nim!
5. Zawsze osuszać i przewietrzać wózek, jeśli się zamoczył!
6. Regularnie oczyszczać osie kół i elementy plastikowe.
7. Zawsze oczyszczać osie kół i elementy plastikowe po korzystaniu z wózka na piasku lub innych powierzchniach zakurzonych !
8. **NIE SMAROWAĆ** osi kół lub innych części ruchomych wózka! Tylko oczyszczać !
9. Regularnie sprawdzać czy nie ma rozluźnionych lub uszkodzonych części i jeśli takie są natychmiast wymienić na nowe!

## CZĘŚCI

### Zdjęcie 1

- |                               |          |
|-------------------------------|----------|
| 1. Metalowa konstrukcja wózka | - 1 szt. |
| 2. Koła tylne                 | - 2 szt. |
| 3. Koszyk na zakupy           | - 1 szt. |
| 4. Przednie koła              | - 2 szt. |
| 5. Koszyk                     | - 1 szt. |
| 6. Chwytnia                   | - 1 szt. |
| 7. Osłona na nóżki            | - 1 szt. |
| 8. Osłona przeciwsłoneczna    | - 1 szt. |

## ROZKŁADANIE WÓZKA

1. Złożony wózek. (Zdjęcie 2) **Uwolnić mechanizm blokujący.** (Zdjęcie 2.1)
2. Podnieść uchwyt wózka do góry i naprzód, przy czym ona się rozłoży i zapnie automatycznie. (Zdjęcie 3 i 4)

## MONTAŻ WÓZKA

1. Postawić tylną oś do rur ramy do zatrzasku (Zdjęcie 5). Dla demontażu tylnej osi nacisnąć jednocześnie czopy do otworów w konsolach pod tylną osią i pociągnąć. Zdjęcie 6
2. Postawić tylne koła przestrzegając kolejność elementów ze zdjęcia 7.
  1. Dysk metalowy; 2. Tylne koło; 3. Pierścień zabezpieczający; 4. Pokrywka na pierścień zabezpieczający.Upewnić się, że pierścień zabezpieczający "3" jest przymocowany do tylnej osi, po czym postawić na nią pokrywkę "4" i upewnić się, że jest dobrze przymocowana do pierścienia zabezpieczającego. Sprawdzić czy koło jest ustawione poprzez lekkie pociągnięcie go na zewnątrz.
3. Postawić pokrywkę zabezpieczającą na koło Zdjęcie (8) . Dla demontażu tylnych kół przycisnąć szczypce tylnej pokrywy za kołem, żeby go ściągnąć( Zdjęcie 8) i śrubokrętem prostym wyjąć kolejnie elementy z tylnej osi, pokazane na zdjęciu 7
4. Zamontować przednie koła poprzez wciśnięcie do góry do ich zablokowania. (Zdjęcie 9) Sprawdzić czy są zamknięte dobrze. Do demontażu przycisnąć przycisk konsoli i pociągnąć koło na dół. Zdjęcie 10
5. Zamontować chwytynie dla dziecka. (Zdjęcie 11;12) Aby usunąć przedni pasek, otwórz klipsy umieszczone po obu jego bokach i pociągnij do końca. (Zdjęcie 13)

## EKSPLOATACJA

1. By położyć podnóżek naciśnij czerwone przyciski na jego obu stronach. (Zdjęcie 14) By podnieść podnóżek pchnij go do góry jedną ręką. (Zdjęcie 15)
2. Żeby ustawić wózek w jednym miejscu należy korzystać z hamulców tylnych kół poprzez wciśnięcie pedału hamulca, znajdującego się na tylnej osi. (Zdjęcie 16) Dla uwolnienia hamulca należy podnieść nogę z pedału hamulca. (Zdjęcie 17) **OSTRZEŻENIE! Hamulec nie gwarantuje optymalne zatrzymanie na pochyłych powierzchniach! Dlatego nie wolno nigdy pozostawiać wózek na powierzchni pochyłej z dzieckiem, które siedzi lub leży w wózku!**
3. **Aby podnieść przednią oś wózka, żeby przejechać przez przeszkodę należy przycisnąć nogą tylną oś ( Zdjęcie 18 ) , a nie hamulce, po czym pociągnąć poziomo uchwyt do tyłu w swoją stronę. Uwaga : Nie naciskać uchwyt bezpośrednio na dół!!! Najpierw pociągnąć uchwyt ku sobie!!!**
4. Przy ruchu wózka po nierównym terenie można skorzystać z opcji ruchu w linii prostej poprzez podniesienie stożka blokującego kół przednich.(Zdjęcie 19.1) Dla uwolnienia kół przednich należy wcisnąć na dół stożek blokujący. (Zdjęcie 19.2)
5. Dla zmiany (opuszczenia) położenia osłony przeciwsłonecznej należy złapać jego część górną i pociągnąć na dół do wymaganej pozycji. (Zdjęcie 20)
6. Regulacja oparcia – Dla podniesienia oparcia należy wcisnąć przycisk ponad oparciem i pociągnąć pas. (Zdjęcie 21) Dla opuszczenia oparcia wcisnąć przycisk klamry ii opuścić oparcie nadół. (Zdjęcie 22)
7. Przy korzystaniu z krzesła letniego **OBOWIĄZKOWO** należy założyć paski zabezpieczające dziecko!
8. Przymocować paski na ramiona i brzuch i zapiąć do centralnej klamry pośrodku. (Zdjęcia 23;25) Dopasować długość pasków zabezpieczających poprzez przeciągnięcie klamr. (Zdjęcie 24) Dla odpięcia pasków należy wcisnąć przycisk centralnej klamry. (Zdjęcie 25)

## SKŁADANIE WÓZKA

1. Usunąć przedni pasek, przed dzieckiem, jak to jest opisane w p.5 „Montaż wózka” Zdjęcie 13
2. **OSTRZEŻENIE!** Należy wcisnąć na dół stożek blokujący kół przednich. (Zdjęcie 19.2)
3. Uaktywnić hamulce wózka.
4. Złożyć maksymalnie osłonę przeciwsłoneczną.
5. Postawić oparcie wózka w najbardziej niskim (na leżąco) położeniu. Zdjęcie 26.1
6. Składanie wózka do transportowania poprzez wyciągnąć mechanizmy, znajdujące się z dwóch stron uchwytu i przycisnąć na dół . Zdjęcie 26-2;3
7. Po złożeniu postawić mechanizm blokujący automatyczne rozkładanie. (Zdjęcie 27)
8. Prawidłowo złożony wózek musi wyglądać w pokazany sposób na zdjęciu 28.



# **IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !**

## **EXIGENCES DE SÉCURITÉ**

- 1.** Cette poussette est destinée aux les enfants à partir de 6 mois et pesant jusqu'à 15 kg!
- 2.** La taille de l'enfant ne doit pas dépasser 96 centimètres!
- 3.** Utilisez le dispositif de stationnement si vous ne tenez pas le chariot à la main!
- 4.** Ne laissez pas le chariot dans des zones en pente, même avec le dispositif de stationnement activé!
- 5.** Le dispositif de stationnement doit être activé lorsque l'enfant est placé ou sorti du chariot!
- 6.** Le panier à bagages supporte au maximum une charge de 2 kg!
- 7.** Toute charge fixée à la poignée et / ou au dossier du siège et / ou sur le côté de la poussette, affecte sa stabilité! Charge maximale du sac d'accessoires 1 kg. Ne remettez pas de sacs supplémentaires!
- 8.** Vérifiez périodiquement si des pièces ne sont pas dévissées sur la poussette! Examiner régulièrement, entretenez et nettoyez la poussette!
- 9.** La poussette est conçue pour un seul enfant!
- 10.** Les accessoires qui ne sont pas validés par le fabricant ne doivent pas être utilisés!
- 11.** Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant ou le distributeur!
- 12.** Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette! Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en combinaison avec la ceinture! Pour éviter les blessures causées par la chute ou le glissement de l'enfant, utilisez toujours les bretelles!
- 13.** Assurez-vous que la ceinture de sécurité est attachée correctement!
- 14.** La poussette doit toujours être utilisée sous la supervision d'un adulte!
- 15.** Ne pas laisser l'enfant jouer dans la poussette ou se suspendre!
- 16.** Ne pas laisser l'enfant se tenir debout dans la poussette!
- 17.** Ne pas laisser l'enfant se tenir debout sur le siège ou sur le repose-pieds!
- 18.** Ne pas utiliser la poussette sur des surfaces instables, près d'un feu ou d'autres endroits dangereux!
- 19.** Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers et les escalators!

**20.** Pliez la poussette avant de monter ou descendre des escaliers. Monter des trottoirs et autres obstacles avec l'enfant dans la poussette, en appuyant sur la poignée mène à sa déformation et ceci n'est pas couvert par la garantie!

**21.** Le réglage du dossier doit être effectué uniquement par une personne connaissant les instructions!

**22.** Un bagage supplémentaire posé dans la poussette peut conduire à son instabilité!

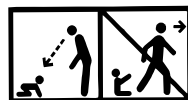
**23.** La personne qui assemble la poussette doit connaître ses caractéristiques!

**24. AVERTISSEMENT!** Aucun matelas / coussin supplémentaire ne doit être ajouté.

**25.** La barre avant ne peut pas être utilisée comme poignée de transport.

**26.** La poussette est conçue pour être utilisée par des enfants de moins de 3 ans!

## AVERTISSEMENT



**AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance!

**AVERTISSEMENT!** Veiller à ce que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation !

**AVERTISSEMENT!** Pour prévenir les blessures, assurez-vous que votre enfant se tient à distance lors du pliage et du dépliage de ce produit !

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit!

**AVERTISSEMENT!** Cette unité de siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois!

**AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours la ceinture de sécurité !

**AVERTISSEMENT!** Vérifiez que les dispositifs pour la fixation du rehausseur, du siège auto ou du landau soient correctement réglés avant utilisation!

**AVERTISSEMENT!** Ce produit ne convient pas pour la course à pied ou le patinage!

**AVERTISSEMENT!** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.

**EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## SOINS ET ENTRETIEN

1. Pour nettoyer les parties métalliques, essuyez avec un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.
2. Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon, de l'eau et un détergent doux
3. Pour nettoyer les pièces en tissu, utilisez un produit de nettoyage de tissu.
4. Lorsque la poussette n'est pas utilisée, ne placez pas d'objets dessus!
5. Toujours sécher et aérer la poussette si elle est trempée!
6. Nettoyer périodiquement les axes des roues et les parties en plastique.
7. Nettoyez toujours les axes des roues et les pièces en plastique après avoir utilisé la poussette dans du sable ou dans d'autres surfaces poussiéreuses!
8. **NE PAS lubrifier** la roue ou d'autres pièces mobiles de la poussette! Juste les nettoyer!
9. Vérifiez régulièrement pour des pièces sont détachées ou endommagées, et le cas échéant, les remplacer immédiatement par de nouvelles!

## COMPOSANTS

### Photo 1

- |                          |         |
|--------------------------|---------|
| 1. Châssis métallique    | - 1 pcs |
| 2. Roues arrières        | - 2 pcs |
| 3. Espace de rangement   | - 1 pcs |
| 4. Roues avant           | - 2 pcs |
| 5. Landau                | - 1 pcs |
| 6. Arche de poussette    | - 1 pcs |
| 7. Chancelière poussette | - 1 pcs |
| 8. Capote                | - 1 pcs |

## DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE

1. Aspect plié de la poussette. (Photo 2) **Déverrouillez le mécanisme de verrouillage.** (Photo 2.1)
2. Soulevez la poignée de la poussette en haut puis en avant, elle va se déplier et se verrouiller automatiquement. (Photos 3 et 4)

## MONTAGE DE LA POUSSETTE

1. Placez l'essieu arrière dans les tubes du cadre par un encliquetage de retrait (Figure 5). Pour démonter l'essieu arrière, pressez avec vos pouces sur les trous des supports, sous l'essieu arrière et tirez. Photo 6.
2. Placez les roues arrière, d'après le modèle de la photo 7.
  1. Rondelle métallique; 2. Roue arrière; 3. Rondelle de sécurité; 4. Bouchon de la rondelle de sécurité.Assurez-vous que la rondelle de sécurité „3“ est fixée à l'essieu arrière, puis mettez dessus le bouchon „4“ et assurez-vous qu'il est bien attaché à la rondelle de sécurité. Assurez-vous que la roue est fixée, en tirant doucement.
3. Insérer le couvercle de protection du vélo Photo (8). Pour démonter les roues arrière, appuyez sur les clips du couvercle de sécurité derrière le vélo et enlevez (Photo 8) et avec un tournevis droit, retirez les éléments de l'essieu arrière montrés sur la photo 7.
4. Installez les roues avant en les poussant vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées. (Photo 9) Pour démonter, appuyez sur la console et tirez la roue vers le bas. Photo 10
5. Montez l'arche de jouets pour poussette. (Photo 11;12). Pour retirer la barre avant, ouvrez les attaches placées des deux côtés et tirez à fond. (Photo 13)

## FONCTIONNEMENT

1. Pour poser le repose-pieds, appuyez sur les boutons rouges des deux côtés. (photo 14). Pour lever le repose-pieds, poussez-le simplement avec votre main. (image 15)
  2. Pour arrêter la poussette, utilisez les freins sur les roues arrière, appuyez sur la pédale de frein, située sur l'essieu arrière. (Photo 16) Pour desserrer le frein lever la pédale du frein à pied. (Photo 17)
- AVERTISSEMENT! Le frein ne garantit pas une rétention optimale sur des pentes raides! Ne laissez donc jamais la poussette sur une surface inclinée avec un enfant assis ou couché dans la poussette!**
3. **Pour soulever l'essieu avant de la poussette pour franchir les obstacles, pressez avec votre pied sur l'essieu arrière (Photo 18) et non pas sur le frein. Puis tirez la poignée horizontalement vers vous. Attention: Ne poussez pas la poignée vers le bas! D'abord tirez la poignée vers vous!!!**
  4. Lorsque la poussette est sur une surface instable, vous pouvez utiliser l'option de déplacement avec un mouvement droit, en levant la goupille de verrouillage des roues avant. (Photo 19.1). Pour libérer les roues avant pousser vers le bas la goupille de verrouillage. (Photo 19.2)
  5. Pour un changement (baisser ou relever) de la position du capot, saisissez le haut et tirez vers le bas jusqu'à la position désirée. (Photo 20)
  6. Réglage du dossier - pour soulever le dossier, appuyez sur le bouton de la boucle derrière le dossier et retirez la ceinture. (Photo 21) Pour relâcher le dossier, appuyez sur le bouton de la boucle et faites tomber le dossier. (Photo 22)
  7. Lorsque vous utilisez un siège d'été, mettez **OBLIGATOIREMENT** les sangles de sécurité!
  8. Attachez les ceintures et placez-les dans la serrure de la boucle centrale. (Photos 23;25). Réglez la longueur de la ceinture en tirant sur les boucles. (Photo 24) Pour déverrouiller les ceintures, pressez le bouton de la boucle centrale. (Photo 25).

## PLIAGE DE LA POUSSETTE

1. Enlevez la barre devant l'enfant comme indiqué dans le point 5 „Montage de la poussette“. Photo 13
2. **AVERTISSEMENT!** Appuyez vers le bas la goupille de verrouillage les roues avant . (Photo 19.2)
3. Enclenchez les freins de la poussette.
4. Pliez la capote.
5. Placez le dossier de la poussette dans la position inférieure (allongée). Photo 26.1.
6. Pour transporter le landau plié tirez les mécanismes situés sur les deux côtés de la poignée et appuyez vers le bas. Photo 26-2;3
7. Une fois plié, enclenchez le mécanisme de verrouillage. (Photo 27)
8. Une poussette correctement pliée doit avoir l'aspect suivant – voir photo 28.

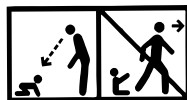
# **IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !**

## **ESIGENZE DI SICUREZZA**

1. Questo passeggino è destinato ai bambini da 6 mesi e pesante fino a 15 kg!
2. La taglia del bambino non deve superare 96 centimetri!
3. Utilizzare il dispositivo frenante se il passeggino non è controllato con la mano!
4. Non lasciare il passeggino in zone in pendenza, anche con un il dispositivo frenante abilitato!
5. Il dispositivo frenante deve essere abilitato quando il bambino viene posizionato o preso dal passeggino!
6. Il cesto a bagagli sopporta un carico massimo di 2 kg!
7. Ogni carico fissato al pugno e/o allo schienale della sede e/o sul lato del passeggino, affetta la sua stabilità! Carico massimo della borsa degli accessori 1 kg. Non consegnare borse aggiuntive!
8. Verificate periodicamente per parti svitate sul passeggino! Esaminate regolarmente, intrattenete e pulite il passeggino!
9. Il passeggino è concepito per un solo bambino!
10. Gli accessori che non sono convalidati dal fabbricante non devono essere utilizzati!
11. Utilizzate unicamente dei pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal fabbricante o dal distributore!
12. Utilizzate sempre la cintura di sicurezza quando il bambino è nel passeggino! Utilizzate sempre la cinghia di cavallo in combinazione con la cintura! Per evitare le ferite causate dalla caduta o lo scivolamento del bambino, utilizzate sempre le bretelle!
13. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è legata correttamente!
14. Il passeggino deve sempre essere utilizzato sotto la supervisione di un adulto!
15. Non lasciare il bambino giocare nel passeggino o appendersi!
16. Non lasciare il bambino tenersi in piedi nel passeggino!
17. Non lasciare il bambino tenersi in piedi sulla sede o sul poggiatesta!
18. Non utilizzare il passeggino su delle superfici instabili, vicino ad un fuoco o altri luoghi pericolosi!
19. Non utilizzare il passeggino nelle scale e nelle scale mobili!

- 20.** Piegare il passeggino prima di salire o scendere dalle scale. Salire dei marciapiedi ed altri ostacoli col bambino nel passeggino, appoggiando sul pugno, conduce alla deformazione del passeggino e questo non è coperto dalla garanzia!
- 21.** La regolazione dello schienale deve essere effettuata unicamente da una persona che conosce le istruzioni!
- 22.** Un bagaglio supplementare posato nel passeggino può condurre alla sua instabilità!
- 23.** La persona che monta il passeggino deve conoscere le sue caratteristiche!
- 24. ATTENZIONE!** Nessun materasso / cuscino aggiuntivo deve essere aggiunto.
- 25.** La barra anteriore non può essere utilizzata come maniglia per il trasporto.
- 26.** Il passeggino è concepito per essere utilizzato dai bambini di meno di 3 anni!

## ATTENZIONE



- ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza!
- ATTENZIONE!** Badare a ciò che tutti i dispositivi di bloccaggio siano chiusi prima utilizzazione!
- ATTENZIONE!** Per avvertire le ferite, assicuratevi che il vostro bambino si tiene a distanza al momento di aperture e di chiusura di questo prodotto!
- ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino giocare con questo prodotto!
- ATTENZIONE!** Questa unità di seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi!
- ATTENZIONE!** Utilizzate sempre la cintura di sicurezza!
- ATTENZIONE!** Verificate se i dispositivi per la fissazione della sede auto o della carrozzina siano correttamente regolati prima dell'utilizzo!
- ATTENZIONE!** Questo prodotto non conviene per la gara podistica o il pattinaggio!
- ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
- EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## CURE E COLLOQUIO

1. Per pulire le parti metalliche, asciugate con uno straccio umido e poi asciugate con uno straccio secco.
2. Per pulire le parti in plastica, utilizzate uno straccio, dell'acqua ed un detergente dolce.
3. Per pulire le parti in tessuto, utilizzate un prodotto di pulizia di tessuto.
4. Quando il passeggino non è utilizzato, non ponete sopra degli oggetti!
5. Sempre asciugare ed arieggiare il passeggino se è immerso!
6. Pulire periodicamente gli assi delle ruote e le parti in plastica.
7. Pulite sempre gli assi delle ruote e le parti in plastica dopo avere utilizzato il passeggino nella sabbia o in altre superfici polverose!
8. **Non lubrificare** la ruota o le altre parti mobili del passeggino! Giusto pulirli!
9. Verificate regolarmente per le parti staccate o danneggiate o/ed all'occorrenza, sostituirle immediatamente!

### Photo 1

- |                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1. Telaio metallico     | - 1 pcs |
| 2. Ruote posteriori     | - 2 pcs |
| 3. Sacco di deposito    | - 1 pcs |
| 4. Ruote anteriori      | - 2 pcs |
| 5. Carrozzina           | - 1 pcs |
| 6. Arcata di passeggino | - 1 pcs |
| 7. Copertina piedi      | - 1 pcs |
| 8. Cappotta             | - 1 pcs |

## PARTI COMPONENTI

## APERTURA DEL PASSEGGINO

1. Aspetto piegato del passeggino. (Foto 2), **Sbloccate il meccanismo di bloccaggio.** (Foto 2.1)
2. Sollevate il pugno del passeggino in avanti poi in sù, il passeggino si apre e si chiude automaticamente. (Foto 3 e 4)

## MONTAGGIO DEL PASSEGGINO

1. Mettete l'assale posteriore nei tubi del quadro con un encliquetage di ritiro (Fotografia 5). Per smontare l'assale posteriore, premete con i pollici nei fori appoggi sotto l'assale posteriore e trarrete. Fotografia 6.
2. Mettete le ruote posteriori, secondo la conseguenza degli elementi del modello della Fotografia 7.
  1. Disco metallico; 2. Ruota posteriore; 3. Disco di sicurezza; 4. Tappo del disco di sicurezza.Assicuratevi che il disco di sicurezza „3“ è ben fissato all'assale posteriore, poi mettete sopra il tappo „4“ ed assicuratevi che è ben attaccato al disco di sicurezza. Assicuratevi che la ruota è fissata, traendo delicatamente.
3. Inserite il coperchio di protezione della bicicletta Fotografia (8). Per smontare le ruote posteriori, sostenete sulle graffe del coperchio di sicurezza dietro la bicicletta e togliete (Fotografia 8) e con un cacciavite dritto, ritirate gli elementi dell'assale posteriore, come indicato sulla Fotografia 7.
4. Installate le ruote anteriori tirandole verso l'alto fino a che siano chiuse. (Fotografia 9) verificate se sono bene chiuse. Verificate se sono ben chiuse. Per smontare, appoggiate sulla consola e tirate verso il basso la ruota. Fotografia 10
5. Montate l'arcata di giocattoli per passeggino. (Foto 11;12). Per rimuovere la barra anteriore, aprire le clip poste su entrambi i lati e tirare fino in fondo. (Foto 13)

## FUNZIONAMENTO

1. Per appoggiare il poggiatesta, premere i pulsanti rossi su entrambi i lati. (immagine 14). Per sollevare il poggiatesta basta sollevarlo con una mano sola. (immagine 15)
2. Per fermare il passeggino, utilizzate i freni sulle ruote posteriori, appoggiate sul pedale di freno, situato sull'asse posteriore. (Foto 16). Per allentare il freno, alzate il pedale del freno. (Foto 17) **Attenzione! Il freno non garantisce una ritenzione ottimale su delle pendenze rigide! Non lasciate dunque mai il passeggino su una superficie inclinata con il bambino seduto o disteso nel passeggino!**
3. **Per sollevare l'assale anteriore del passeggino per superare ostacoli, premete con il vostro piede sull'assale posteriore (fotografia 18) e non sul freno. Poi tirate la manica orizzontalmente verso di voi. Attenzione: Non spingete la manica verso il basso! Prima tirate la manica verso di voi!!!**
4. Quando il passeggino è su una superficie instabile, potete utilizzare l'opzione di spostamento con un movimento dritto, sollevando prima il copiglia di bloccaggio delle ruote. (Foto 19.1). Per liberare le ruote anteriori, spingere verso il basso il copiglia di bloccaggio. (Foto 19.2)
5. Per un cambiamento - abbassare o rialzare la posizione del cofano, prendere la sua parte superiore e tirare verso il basso fino alla posizione desiderata. (Foto 20)
6. Regolazione dello schienale – per sollevare lo schienale, premere il pulsante della fibbia dietro lo schienale, e rimuovere la cinghia. (Foto 21) Per sbloccare lo schienale, premere il pulsante di ciclo. (Foto 22)
7. Quando utilizzate una sede di estate, mettete **obbligatoriamente** le cinghie di sicurezza!
8. Legate le cinture e ponetele nella serratura del fermaglio centrale. (Foto 23;25). Regolate la lunghezza della cintura tirando sui ricci. (Foto 24). Per sbloccare le cinture, premere il bottone del fermaglio centrale. (Foto 25).

## PIEGATURA DEL PASSEGGINO

1. Togliete la barra dinanzi al bambino così come indicato nel punto 5 „Assemblaggio del passeggino“. Fotografia 13
2. **ATTENZIONE!** Spingere verso il basso il copiglia di bloccaggio delle ruote anteriori. (Foto 19.2)
3. Chiudete i freni del passeggino.
4. Piegate la cappotta.
5. Mettete la cartella del passeggino nella posizione inferiore (allungata) Fotografia 26.1.
6. Per trasportare la carrozzina piegata ritirate i meccanismi situati sui due lati dell'impugnatura e sostenete verso il basso. Fotografia 26-2;3
7. Una volta piegato, chiudete il meccanismo di bloccaggio. (Foto 27)
8. Un passeggino correttamente piegato deve avere il seguente aspetto - vedere la foto 28.



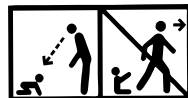
# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ !

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το όχημα προορίζεται για παιδιά από 6 μηνών και βάρους μέχρι 15 κιλά!
2. Το ύψος του παιδιού στο καρότσι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 96 εκατοστά!
3. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στάθμευσης εάν δεν κρατάτε το καρότσι με το χέρι!
4. Μην αφήνετε το καρότσι σε κεκλιμένες επιφάνειες ακόμη και με πατημένη την συσκευή στάθμευσης!
5. Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού από το καρότσι!
6. Το καλάθι αποθήκευσης με 2 kg κατ 'ανώτατο όριο !
7. Κάθε φορτίο που συνδέονται με τη λαβή ή / και το πίσω μέρος της πλάτης και / ή πλευρά του καλάθι, επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού! Μέγιστο φορτίο του σάκου αξεσουάρ 1 kg. Μην παραδίδετε επιπλέον σάκους!
8. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά τμήματα του καροτσιού. Τακτικά να επανεξετάζετε, να εκτελείτε συντήρηση και καθαρισμός καλάθι!
9. Το καρότσι έχει σχεδιαστεί για ένα παιδί!
10. Εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται!
11. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται μόνο από τον κατασκευαστή / διανομέα!
12. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί είναι στο καρότσι! Να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη καβάλο σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης! Για την πρόληψη τραυματισμών από πτώσεις ή ολίσθηση του παιδιού, να χρησιμοποιείτε πάντα τις τιράντες!
13. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα συστήματα ζωνών ασφαλείας!
14. Η άμαξα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικου!
15. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει στο καρότσι ή να τον αναστείλει από αυτήν!
16. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καλάθι!

17. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο κάθισμα ή ποδαρικό!
18. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε ανώμαλες επιφάνειες, κοντά σε φωτιά ή άλλες επικίνδυνες θέσεις!
19. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες και κυλιόμενες σκάλες!
20. Διπλώστε το καρότσι πριν πάτε πάνω ή κάτω. Ανεβάστε το καρότσι στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα εμπόδια με το παιδί πιέζοντας τη λαβή που οδηγεί στην κατάρρευση της και δεν υπόκεινται σε εγγύηση!
21. Η ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος θα πρέπει να γίνεται γνωστό μόνο με τους κανόνες της εν λόγω δράσης από το χρήστη!
22. Οι πρόσθετες αποσκευές τοποθετημένες στο καρότσι είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αστάθεια του!
23. Ο άνθρωπος που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα χαρακτηριστικά του!
24. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα / μαξιλάρι.
25. Η μπροστινή ράβδος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λαβή μεταφοράς.
26. Το καρότσι είναι σχεδιασμένο για χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών!

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος έχουν ενεργοποιηθεί πριν από τη χρήση!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας έχει μια ασφαλή απόσταση κατά το κλείσιμο και άνοιγμα αυτού του προϊόντος!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η μονάδα καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 6 μηνών!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγξτε αν οι συσκευές για την προσάρτηση ενός καθίσματος ή για το κάθισμα αυτοκινήτου ή το καλάθι για νεογέννητο είναι σωστά ενεργοποιηθεί πριν την χρήση!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή το πατινάτζ!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσάρτησή τους στο προϊόν.

**EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με στεγνό πανί.
2. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί, νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
3. Για να καθαρίσετε τα υφασμάτινα μέρη χρησιμοποιήστε με καθαριστικό ταπετσαρίας.
4. Όταν το καρότσι είναι στη φύλαξη, μην αφήνετε ποτέ οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω του!
5. Πάντα να κάνετε ξηρό και αερίζετε την καλάθι αν είναι εμποτισμένο!
6. Καθαρίζετε τακτικά τις άξονες των τροχών και το πλαστικό.
7. Καθαρίζετε πάντα τις άξονες των τροχών και τα πλαστικά μέρη μετά τη χρήση του καροτσιού στον άμμο ή σε άλλες σκονισμένες επιφάνειες!
8. **Μην λιπαίνετε τις άξονες των τροχών ή άλλα κινούμενα μέρη του καροτσιού! Απλά καθαρίστε τα!**
9. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη, αν υπάρχουν, να τα αντικαταστήσετε αμέσως με καινούργιες!

## ΜΕΡΗ

### Φωτογραφία 1

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Μεταλλική κατασκευή του καροτσιού - 1 τεμ. | 5. Καλάθι - 1 τεμ.            |
| 2. Οπίσθιοι τροχοί - 2 τεμ.                   | 6. Ταστιέρα - 1 τεμ.          |
| 3. Καλάθι αγορών - 1 τεμ.                     | 7. Κάλυμμα ποδαρικών - 1 τεμ. |
| 4. Μπροστινοί τροχοί - 2 τεμ.                 | 8. Σκίαστρο - 1 τεμ.          |

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Διπλωμένο είδος του καλάθιού. (Φωτογραφία 2) **Απελευθερώστε τον μηχανισμό κλειδώματος.** (Φωτογραφία 2.1)
2. Σηκώστε τη λαβή του καροτσιού και να διαβιβάσει, θα ξεδιπλωθεί και κλειδώσει αυτόματα. (Φωτογραφίες 3 και 4)

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Τοποθετήστε τον πίσω άξονα στους σωλήνες του πλαισίου μέχρι να ακούσετε κλικ (Φωτογραφία 5). Για να αποσυναρμολογήσετε τον πίσω άξονα πατήστε ταυτόχρονα τους αντίχειρες στις σπές των υποδοχών κάτω από τον πίσω άξονα και τραβήξτε. Φωτογραφία 6.
2. Τοποθετήστε τις πίσω ρόδες, ακολουθώντας την σειρά των στοιχείων της φωτογραφίας 7.
  1. Μεταλλικός δακτύλιος. 2. Πίσω ρόδα. 3. Δακτύλιος ασφαλείας. 4. Καπάκι του δακτυλίου ασφαλείας.Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος ασφαλείας «3» στηρίχθηκε στον πίσω άξονα και στην συνέχεια τοποθετήστε επάνω του το καπάκι «4» και βεβαιωθείτε, ότι στηρίχθηκε πάνω στον δακτύλιο ασφαλείας. Ελέγξτε εάν η ρόδα σταθεροποιήθηκε, όπως την τραβήξτε ελαφριά προς τα έξω.
3. Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι στην ρόδα Φωτογραφία (8). Για να αποσυναρμολογήσετε τις πίσω ρόδες πατήστε τα πιαστράκια του προστατευτικού καπακιού πίσω από την ρόδα για να το αφαιρέσετε (Φωτογραφία 8) και με ίσιο κατσαβίδι αφαιρέστε με την σειρά τα στοιχεία από τον πίσω άξονα, τα οποία απεικονίζονται στην φωτογραφία 7.
4. Συναρμολογήστε τις εμπρόσθιες ρόδες, όπως τις σφίξτε προς τα επάνω έως ότου κομπώσουν (Φωτογραφία 9). Για να διαλύσει τύπου την κονσόλα και τραβήξτε τον τροχό προς τα κάτω. Φωτογραφία 10.
5. Συναρμολογήστε την τασιέρα για το παιδί. (φωτ.11;12) Για να αφαιρέσετε την μπροστινή ράβδο, ανοίξτε τους κλιπ που έχουν τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές της και τραβήξτε προς τα έξω. (Φωτογραφία 13)

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών πιέστε τα κόκκινα κουμπιά και στις δύο πλευρές του. (εικόνα 14). Για να σηκώσετε το στήριγμα για τα πόδια, πιέστε το επάνω με το ένα χέρι. (εικόνα 15)
2. Για την εγκατάσταση του καροτσιού σε ένα μέρος χρησιμοποιήσει τα φρένα στους πίσω τροχούς, πατήστε το πεντάλ του φρένου, που βρίσκεται στον πίσω άξονα. (Φωτογραφία 16) Για την απελευθέρωση του φρένου σηκώστε το πεντάλ του φρένου. (Φωτογραφία 17) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα φρένα δεν εγγυώνται βέλτιστη κράτηση σε επιφάνειες με απότομες κλίσεις. Για το λόγο αυτό ποτέ μην αφήνετε το καροτσάκι σε επικλινή επιφάνεια, με το παιδί το οποίο κάθεται ή ζαπλώνει στο καρότσι.**
3. Για να ανασηκώσετε τον πρόσθιο άξονα του καροτσιού και για να περάσετε ένα εμπόδιο πατήστε με το πόδι τον πίσω άξονα (Φωτογραφία 18) και όχι τα φρένα και στην συνέχεια τραβήξτε οριζόντια το χερούλι προς εσάς. Προσοχή: Μην πατάτε το χερούλι κατευθείαν προς τα κάτω. Πρώτα τραβήξτε το χερούλι προς εσάς.
4. Όταν κινείται πάνω από τραχύ και ανώμαλο οδόστρωμα μπορεί να χρησιμοποιήσει την επιλογή να πάει με ένα απλό κίνηση ανασηκώνοντας τον πείρο ασφάλισης στους εμπρός τροχούς. (Φωτογραφία 19.1) Να απελευθερώσει εμπρός τροχούς σπρώξτε προς τα κάτω τον πείρο ασφάλισης. (Φωτογραφία 19.2)
5. Για να αλλάξετε (μείωση) της θέσης του σκιάστρου πιέστε το πάνω και τραβήξτε προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση. (Φωτογραφία 20)
6. Ρύθμιση της πλάτης: Για να σηκώσετε την πλάτη πατήστε το πλήκτρο του κομπώματος πίσω από την πλάτη και τραβήξτε την ζώνη. (Φωτογραφία 21) Για να χαλαρώσετε την πλάτη σφίξτε το πλήκτρο του κομπώματος και χαλαρώστε την πλάτη προς τα κάτω. (Φωτογραφία 22)
7. Όταν χρησιμοποιείτε την καλοκαιρινή καρέκλα **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ** οι ζώνες ασφαλείας για το παιδί!
8. Συνδέστε τον ώμο και την κοιλιακή ζώνες και να τα τοποθετήσετε στην κεντρική κλειδαριά πόρτη. (Φωτογραφίες 23;25) Προσαρμόστε το μήκος του ιμάντα τραβώντας το πόρτες. (Φωτογραφία 24) Για να ξεκλειδώσετε τους ιμάντες πιέστε την κεντρική πόρτη. (Φωτογραφία 25)

## ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Αφαιρέστε το μπροστινή ράβδο μπροστά από το παιδί όπως περιγράφεται στο σημείο 5 «Συναρμολόγηση του καροτσιού» Φωτογραφία 13
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σπρώξτε προς τα κάτω τον πείρο ασφάλισης των μπροστινών τροχών. (Φωτογραφία 19.2)
3. Εφαρμόστε τα φρένα με το καρότσι.
4. Διπλώστε το σκιάστρο.
5. Τοποθετήστε την πλάτη του καροτσιού στην πιο κάτω (ζαπλωτή) θέση. Φωτογραφία 26.1
6. Την δίπλωση στο καρότσι για να το μεταφέρει κατεβάστε μηχανισμούς που βρίσκονται και στις δύο πλευρές της λαβής και πιέστε προς τα κάτω. (Φωτογραφία 26-2;3)
7. Μετά να το διπλώστε το ένθετο μηχανισμό κατά το ξετύλιγμα κλειδώματος. (Φωτογραφία 27)
8. Σωστά το διπλωμένο καροτσάκι πρέπει να είναι, όπως φαίνεται στην εικόνα 28 τρόπο.

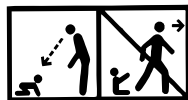
# **ВАЖНО ! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ!**

## **БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

1. Овој возило е наменето за деца од 6 месеци и тежина до 15 кг!
2. Висината на детето, возејќи во количката не смее да надмине 96 см!
3. Користете го уредот за паркирање ако не ја држите количката рачно!
4. Не ја оставајте количката во наведнати површини, дури и со помош на паркирање!
5. Уредот за паркирање мора да се активира кога детето е ставено или извадено од количката!
6. Кошот за шопинг е со максимална носивост од 2 кг!
7. Секој товар, закачен на рачката и / или на грбот на потпирачот и / или отстрана на количката, влијае на стабилноста на детската количка! Максимално оптоварување на додатокот торба 1 кг. Не предавајте дополнителни торби!
8. Периодично проверувајте за лабави делови на количката! Редовно прегледувајте, одржувајте и чистете количката!
9. Количката е наменета за 1 дете!
10. Додатоци кои не се одобрени од производителот, не треба да се користат!
11. Треба да се користат резервни делови само доставени или препорачани од производителот / дистрибутерот!
12. Секогаш користете ремените, кога детето е во количката! Секогаш користете појасот помеѓу нозете во комбинација со ременот за крста! За да спречите повреда од паѓање или лизгање на детето, секогаш користете ремени за рамото!
13. Внимавајте дали безбеден појас е сложен правилно!
14. Количката треба да се користи секогаш под надзор на возрасен!
15. Не дозволувајте детето да игра во количката или да се повесува од неа!
16. Не дозволувајте детето да стои во количката!
17. Не дозволувајте детето да стои врз седиштето или прагот!
18. Не користете количката на нерамни површини, во близина на оган или други опасни места!

19. Не користете количката по скали и ескалатори!
20. Преклопувајте количката пред да се качувате или слегувате по скалите. Качувањето на количката на скали, тротоари и други пречки со детето, со притискање на рачката води до нејзино деформација и не подлежи на гарантен сервис!
21. Регулацијата на потпирачот треба да се врши само од запознаен со правилата за оваа акција од упатството!
22. Дополнителниот багаж сложен во количката може да доведе до нејзината нестабилност!
23. Човекот кој составува количката треба да биде запознаен со нејзините функции!
24. **ПРЕДУПРЕДУВАЕ!** Не се додава дополнителен душек / перница.
25. Предната лента не може да се користи како рачка за носење.
26. Количката е наменета за употреба од страна на деца до 3 години!

## ВНИМАНИЕ



- ВНИМАНИЕ!** Никогаш не оставајте детето без надзор!
- ВНИМАНИЕ!** Осигурајте се дека сите уреди за заклучување се активирани пред употреба!
- ВНИМАНИЕ!** За да избегнете повреди, бидете сигурни дека вашето дете е на безбедно растојание при преклопен и се одвиваат на овој производ!
- ВНИМАНИЕ!** Не дозволувајте вашето дете да си игра со овој производ!
- ВНИМАНИЕ!** Оваа седиште не е погодно за деца под 6 месеци!
- ВНИМАНИЕ!** Секогаш користете ремените!
- ВНИМАНИЕ!** Проверете дали уредите за прицврстување на седиштето или столче за автомобил или кошот за новороденче, се правилно активирани пред употреба!
- ВНИМАНИЕ!** Овој производ не е погоден за трчање или лизгање!
- ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
- EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

1. За да се исчистат металните делови, се избришат со влажна крпа и се исушат добро со сува крпа.
2. За да ја исчистите пластичните делови користете крпа, вода и благ детергент.
3. За да ја исчистите текстилните делови користете средство за чистење на тапацирот.
4. Кога количката е на чување, никогаш не ставајте други предмети врз неа!
5. Секогаш да се сушат и проветруваат количките, ако се навлажни!
6. Периодично чистете оските на тркалата и пластичните елементи.
7. Секогаш чистете оските на тркалата и пластичните елементи по користење на количката на песок или други правливи коловози!
8. **НЕ ПОДМАЧКУВАЈТЕ** оските на тркалата или други подвижни делови на количката! Само ги чистете!
9. Периодично проверувајте за олабавени или оштетени делови и ако има такви, веднаш заменете ги со нови!

## ДЕЛОВИ

### Слика 1

- |                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Метална конструкција на количката | - 1 бр. |
| 2. Задни тркала                      | - 2 бр. |
| 3. Кош за шопинг                     | - 1 бр. |
| 4. Предни тркала                     | - 2 бр. |
| 5. Кош                               | - 1 бр. |
| 6. Тастатура                         | - 1 бр. |
| 7. Покривка за ногарки               | - 1 бр. |
| 8. Сенник                            | - 1 бр. |

## РАСКЛОПУВАЊЕ НА КОЛИЧКА

1. Расклопен вид на количката. (Слика 2) **Ослободете го механизмот за заклучување.** (Слика 2.1)
2. Подигнете ја рачката на количката нагоре и напред, при што таа ќе се извлече и заклучи автоматски. (Слики 3 и 4)

## СОСТАВУВАЊЕ НА КОЛИЧКА

1. Поставете задната оска во цевките на рамката додека не се чује клик (Слика 5) За демонтажа на задната оска притиснете едновремено палците во отворите на конзоли под задната оска и повлечете. Слика 6
2. Наместете ги задните тркала додека следите редоследот на елементите на Слика 7.-> 1. Метална подлошка; 2. Задно тркало; 3. Зегера; 4. Капак за зегера. Осигурете се дека зегерката "3" е зафат за задната оска, потоа ставете ја на неа капачето "4" и бидете сигурни дека е прицврстена на зегерката. Проверете дали тркалото е фиксирано со повлекување малку напред.
3. Вметнете го заштитниот капак на тркало, Слика (8). За демонирање на задните тркала притиснете нотка на заштитниот капак зад тркалото за да го извадите (Слика 8) и со прав шрафцигер откачете по ред елементите од задната оска прикажани на слика 7
4. Вметнете ги предните тркала со притискање нагоре додека не се заклучат. (Слика 9) Проверете дали се добро заклучени. За вадење притиснете копчето на конзолата и издрпајте тркалото надолу. (Слика 10)
5. Монтирајте грифа за детето. (Слика 11;12). За да ја отстраните предната лента, отворете ги клиповите поставени од двете страни и повлечете го целиот пат. (Фото 13)

## УПОТРЕБА

1. За да ја спуштите потпирачката надолу притиснете ги црвените копчиња на двете страни. (сл. 14) За да се крени нагоре само притиснете со раката нагоре. (сл. 15)
2. За воспоставување на количката на едно место користете сопирачките на задните тркала со притискање сопирачката, кој се наоѓаат на задната оска. (Слика 16) За ослободување на сопирачката подигнете со нога сопирачката. (Слика 17) **Внимание! Сопирачките не гарантираат оптимално задржување на стрмни падини! Затоа, никогаш не ја оставајте количката на наведнат површина со дете што седи или лежи во колата!**
3. **За кревање предната оска на количката за да се надмине препрека притиснете со нога задната оска (Слика 18) а не кочницата, потоа повлечете хоризонтална рачката назад кон вас. Внимание: Не ја притискајте рачката надолу! Прво повлечете ја рачката кон вас !!!**
4. При движење на количката по груби и нерамни подлоги можете да користите опцијата за движење со праволинеен потег преку кревање на заклучување палец на предните тркала. (Слика 19.1) За ослободување на предните велосипеди притиснете надолу заклучување палец. (Слика 19.2)
5. За промена (симнување) положбата на сеници фатете горниот дел и извлечете го надолу до саканата позиција. (Слика 20)
6. Постапување на потпирачот за грб - За да го кренете потпирачот за грб, притиснете го копчето за бравата зад потпирачот за грб и извлечете го ременот. (Слика 21) За да го ослободите потпирачот за грб, притиснете го копчето за бравата и спуштете го потпирачот за грб надолу. (Слика 22)
7. При користење на летната стол **ЗАДОЛЖИТЕЛНО** ставете ремени за обезбедување на детето!
8. Приклучете ремени за рамото и stomachни ремени и ставете ги во централната тока за заклучување. (Слики 23;25) Наместете должината на ремените со повлекување на катрамите. (Слика 24) За отклучување на ремените притиснете копчето на централната тока. (Слика 25)

## ПРЕКЛОПУВАЊЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Извадете ја предната лента пред детето како што е опишано во дел 5 "Монтирање на количката" Слика 13
2. **ВНИМАНИЕ!** Притиснете надолу заклучување палец на предните тркала. (Слика 19.2)
3. Затегнете сопирачките на количката.
4. Преклопете максимално сеници.
5. Ставете го потпирачот за грб во долната (лажена) положба. Слика 26.1
6. Преклопувањето на количката за транспорт станува со повличане механизмите кои се наоѓаат од двете страни на рачката и притиснете надолу. Слика 26-2;3
7. Откако преклопете ставете фиксен механизам против само развивање. (Слика 27)
8. Правилно поклопената количка треба да изгледа како индикации на слика 28.



# **ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!**

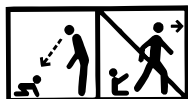


## **ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Настоящее транспортное средство предназначено для детей от 6 месяцев и весом до 15 кг!
2. Рост ребенка, для которого предназначена коляска, не должен превышать 96 см!
3. Используйте устройство парковки, если не держите коляску рукой!
4. Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях, даже при активированном устройстве парковки!
5. Устройство парковки должно быть активировано при усаживании или вынимании ребенка из коляски!
6. Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
7. Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость! Максимальная нагрузка на сумку для аксессуаров 1 кг. Не сдавайте никаких дополнительных сумок!
8. Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
9. Коляска предназначена для 1 ребенка!
10. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
11. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
12. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, когда ребенок находится в коляске! Всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с поясным ремнем! Во избежание травм от выпадения или выскальзывания ребенка, всегда пользуйтесь плечевыми ремнями!
13. Убедитесь, что ремень безопасности установлен правильно!
14. Коляску необходимо использовать всегда под присмотром взрослого!
15. Не позволяйте ребенку играть в коляске или свисать с нее!
16. Не позволяйте ребенку вставать в коляске!
17. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье или подножку!
18. Не используйте коляску на неровных поверхностях, вблизи огня или в других опасных местах!

19. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!
20. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
21. Регулирование спинки необходимо совершать только после ознакомления с правилами инструкции для этого действия!
22. Дополнительный багаж, помещенный в коляску, может привести к ее неустойчивости!
23. Лицо, осуществляющее сборку коляски, должно быть ознакомлено с ее функциями!
24. **ВНИМАНИЕ!** Никакой дополнительный матрас / подушка не должны быть добавлены.
25. Передняя планка не может быть использована в качестве ручки для переноски.
26. Коляска предназначена для детей до 3 лет!

## ВНИМАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все замки активированы перед использованием!

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии при складывании и сборке данного продукта!

**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с данным продуктом!

**ВНИМАНИЕ!** Это сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев!

**ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь ремнями безопасности!

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте перед использованием правильную активацию устройств крепления сиденья, автокресла или люльки!

**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт не подходит для бега или скольжения!

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.

**EN 1888 - 1:2018+A1:2022**

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.
4. При хранении коляски никогда не оставляйте сверху другие предметы!
5. Всегда высушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
6. Периодически чистите оси колес и пластмассовые элементы.
7. Всегда чистите оси колес и пластмассовые элементы после использования коляски на песке или других запыленных покрытиях!
8. **НЕ СМАЗЫВАЙТЕ** оси колес или другие подвижные части коляски! Только очищайте их!
9. Периодически проверяйте на предмет наличия ослабших или поврежденных частей, и, если такие имеются, немедленно замените их новыми!

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

### Фото 1

- |                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Металлическая конструкция коляски | - 1 шт. |
| 2. Задние колеса                     | - 2 шт. |
| 3. Корзина для покупок               | - 1 шт. |
| 4. Передние колеса                   | - 2 шт. |
| 5. Люлька                            | - 1 шт. |
| 6. Поручень                          | - 1 шт. |
| 7. Накладка для ног                  | - 1 шт. |
| 8. Козырек от солнца                 | - 1 шт. |

## РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Коляска в свернутом виде. (Фото 2) **Освободите замыкающий механизм.** (Фото 2.1)
2. Поднимите ручку коляски вверх и вперед, при этом она развернется и зафиксируется автоматически. (Фото 3 и 4)

## СБОРКА КОЛЯСКИ

1. Вставьте заднюю ось в трубки, находящиеся на раме, пока не услышите щелчок. (Фото 5) Для демонтажа задней оси нажмите одновременно на пальцы в отверстиях консолей под задней осью и потяните. Фото 6
2. Установите задние колеса, соблюдая заданную последовательность элементов на фото 7.
  1. Металлическая шайба; 2. Заднее колесо; 3. Предохранительная шайба; 4. Крышка предохранительной шайбы.Убедитесь, что предохранительная шайба «3» прикреплена к задней оси, после чего установите на нее крышку «4» и убедитесь, что она закреплена на предохранительной шайбе. Проверьте фиксацию колеса, вытягивая его слегка наружу.
3. Установите защитную крышку колеса, прижимая вверх до их фиксации. (Фото 8) Для демонтажа задних колес нажмите на зажимы защитной крышки за колесом, чтобы его снять (Фото 8), при помощи прямой отвертки выньте последовательно элементы из задней оси, показанные на фото 7.
4. Монтируйте передние колеса, прижимая вверх до их фиксации. (Фото 9) Проверьте надежность фиксации. Для снятия нажмите кнопку на консоли и вытяните колесо вниз. Фото 10
5. Установите поручень для ребенка. (Фото 11;12) Чтобы снять переднюю планку, откройте фиксаторы, расположенные с обеих сторон, и полностью потяните. (Фото 13)

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Чтобы сложить подставку для ног, нажмите красные кнопки с обеих сторон. (фото 14). Чтобы поднять подставку для ног, просто поднимите ее одной рукой. (фото 15)
2. Для остановки коляски используйте тормоз задних колес, нажимая педаль тормоза, находящуюся на задней оси. (Фото 16) Для освобождения тормозов поднимите ногой педаль тормоза. (Фото 17)  
**Внимание! Тормоз не гарантирует оптимальное удержание на пологих склонах! Поэтому никогда не оставляйте коляску на наклоненной поверхности с ребенком, который сидит или лежит в коляске!**
3. Для поднятия передней оси коляски, чтобы преодолеть препятствие, нажмите ногой на заднюю ось, (Фото 18) а не на тормоз, после чего потяните ручку в горизонтальном положении назад на себя. **Внимание: Не нажимайте на ручку непосредственно вниз! Сначала потяните ручку на себя!**
4. Для передвижения коляски по грубым и неровным поверхностям можно воспользоваться возможностью передвижения прямолинейным ходом, поднимая стопор передних колес. (Фото 19.1) Для освобождения передних колес нажмите на стопор вниз. (Фото 19.2)
5. Для изменения (снятия) положения козырька от солнца захватите его верхнюю часть и вытяните вниз до желаемой позиции. (Фото 20)
6. Поставување на потпирачот за грб - За да го кренете потпирачот за грб, притиснете го копчето за бравата зад потпирачот за грб и извлекете го ременот. (Слика 21) За да го ослободите потпирачот за грб, притиснете го копчето за бравата и спуштете го потпирачот за грб надолу. (Слика 22)
7. При пользовании прогулочным креслом **ОБЯЗАТЕЛЬНО** установите ремни безопасности для ребенка!
8. Прикрепите плечевые и поясные ремни и вставьте их в центральную пряжку-замок. (Фото 23;25) Отрегулируйте длину ремней безопасности, вытянув пряжки. (Фото 24) Для отмыкания ремней нажмите на кнопку центральной пряжки. (Фото 25)

## СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Снимите переднюю планку, как это описано в п. 5 «Монтаж коляски» (Фото 13).
2. **ВНИМАНИЕ!** Нажмите стопор передних колес вниз. (Фото 19.2)
3. Задействуйте тормоз коляски.
4. Сложите максимально козырек от солнца.
5. Установите спинку коляски в самое нижнее положение (лежа). Фото 26.1
6. Сложение коляски для перевозки производится вытягиванием механизмов, находящихся с двух сторон ручки, и нажатием вниз. Фото 26-2;3
7. После складывания коляски установите фиксирующий механизм против произвольного раскладывания. (Фото 27)
8. Правильно сложенная коляска должна выглядеть так, как показано на фото 28.

**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

**Unic importator in Romania**

DIDIS INTERNATIONAL  
Strada Sfantul Pantelimon Nr.1  
Oras Pantelimon, Judetul Ilfov  
Phone: +40 21 211 65 60  
Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: office@didis.ro